

เอกสารรับรองการรักษาความปลอดภัยสินค้า (Consignment Security Declaration : CSD)

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <b>1 ประเภทหน่วยงาน (ระบุ)</b><br>(Regulated Entity Category and identifier)<br><input type="checkbox"/> RA .....<br><input type="checkbox"/> RPA .....<br><input type="checkbox"/> AO .....   |  | <b>2 เลขที่ใบกำกับสินค้าทางอากาศ (Unique Consignment Identifier)</b><br><input type="checkbox"/> AWB/Master No. (s) : .....<br><input type="checkbox"/> AWB/House No. (s) : .....                  |   |
| <b>3 รายละเอียดของสินค้า (Contents of Consignment)</b><br>.....<br>.....<br><input type="checkbox"/> Consolidation   |  |  |   |
| <b>4 รหัสต้นทาง (Origin)</b><br>.....  |  | <b>5 รหัสปลายทาง (Destination)</b><br>.....  |   |
| <b>6 รหัสจุดเปลี่ยน/ผ่านลำ (ในกรณีทราบ)</b><br>(Transfer/Transit points) (if known)<br>.....   |  |  |   |
| <b>7 สถานภาพการรักษาความปลอดภัย : (Security Status)</b><br><input type="checkbox"/> PAX aircraft<br><input type="checkbox"/> Cargo aircraft only<br><input type="checkbox"/> High risk PAX or Cargo aircraft only  |  | <b>เหตุผลที่ออกสถานภาพด้านการรักษาความปลอดภัย (Reason for issuing the Security Status)</b>   |   |
|  |  | <b>8 ได้รับจาก (Received from)</b><br><input type="checkbox"/> ID Persons No. ....<br><input type="checkbox"/> KC .....<br><input type="checkbox"/> RA .....<br><input type="checkbox"/> RPA ..... | <b>9 วิธีการตรวจค้น (Screening Method)</b><br><input type="checkbox"/> Physical search<br><input type="checkbox"/> X-Ray screening<br><input type="checkbox"/> Others |
|  |  | <b>10 การได้รับการยกเว้นการตรวจค้น (Ground for Exemption)</b><br>.....<br>.....  |   |
| <b>11 วิธีการตรวจค้นอื่นๆ (ถ้ามี) (Other Screening Method(s) ,if applicable)</b><br>.....<br>.....   |  |  |   |
| <b>12 ผู้ออกสถานภาพด้านการรักษาความปลอดภัย (Security Status Issued by)</b><br>ชื่อหรือรหัสผู้บันทึก (Name of Person or Employee ID)<br>.....<br>.....  |  | <b>13 วัน เดือน ปี ที่บันทึก (Security Status Issued on)</b><br>วัน เดือน ปี (dd/mm/yyyy).....<br>เวลา (Time).....   |   |
| <b>14 ประเภทของหน่วยงานที่ยอมรับการตรวจรักษาความปลอดภัยสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์</b><br>(Regulated Entity Category of any regulated party who has accepted the security given to a consignment by another regulated party and identifier)<br><input type="checkbox"/> RA ..... <input type="checkbox"/> RPA ..... <input type="checkbox"/> AO ..... |  |  |   |
| <b>15 ข้อมูลเพิ่มเติมด้านการรักษาความปลอดภัย (Additional Security Information)</b><br>.....<br>.....   |  |  |   |
| <b>16 ลงนาม (Signature) / ตำแหน่ง (Title) / วันที่ (Date)</b><br>ลงนาม (Signature)..... ตำแหน่ง (Title)..... วันที่ (Date).....  |  |  |   |

หมายเหตุ : การสำแดงใดๆ ที่เป็นเท็จจะนำไปสู่การดำเนินคดีทางอาญาได้ ถ้าได้รับอนุญาตตามกฎหมาย

(Note: warning that any false declaration will lead to criminal prosecution, if permissible by law.)

## คำอธิบายการกรอกเอกสารรับรองการรักษาความปลอดภัยสินค้า (Explanation of Consignment Security Declaration)

- 1) ประเภทหน่วยงาน คือ หน่วยงานต้นทางที่ออกสถานภาพด้านการรักษาความปลอดภัยสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ ซึ่งอาจจะเป็นตัวแทนควบคุม (RA) การไปรษณีย์ควบคุม (RPA) และผู้ดำเนินการเดินอากาศ (AO) (**Regulated Entity Category and Identifier** : The regulated agent (RA), regulated postal authority (RPA), or aircraft operator (AO) that originally issued the security status of cargo and mail.)
- 2) เลขที่ใบกำกับสินค้าทางอากาศ คือ เลขที่ใบกำกับสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ซึ่งอาจจะเป็นเลขที่ของ Master Air Waybill หรือ House Air Waybill ก็ได้ (**Unique Consignment Identifier** : This may be a master air waybill, a house air waybill or mail consignment identifier.)
- 3) รายละเอียดของสินค้า คือ ระบุเกี่ยวกับรายละเอียดของสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ เช่น จอคอมพิวเตอร์ เป็นต้น ในกรณีที่เป็นการส่งสินค้าที่ส่งแบบรวม (Consolidation) ต้องมีการใส่เครื่องหมายในช่องนี้ด้วย (**Contents of Consignment** : The identification of consignment details (e.g. computer screens) must be entered for a direct air waybill or house waybill shipment. For a consolidation shipment, the consolidation box should be ticked.)
- 4) รหัสต้นทาง คือ รหัสต้นทางของสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ ซึ่งต้องตรงกับข้อมูลที่ได้ระบุในใบกำกับสินค้าทางอากาศตาม 2 เช่น รหัสสนามบิน 3 ตัวของ IATA หรือรหัสเมือง เป็นต้น (**Origin** : This is the origin related to the air waybill or house air waybill as identified in Box No.2 (IATA three-letter airport or city code).)
- 5) รหัสปลายทาง คือ รหัสของปลายทางสุดท้ายของสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ ซึ่งต้องตรงกับข้อมูลที่ได้ระบุในใบกำกับสินค้าทางอากาศตาม 2 เช่น รหัสสนามบิน 3 ตัวของ IATA หรือรหัสเมือง เป็นต้น (**Destination** : This is the destination related to the air waybill or house air waybill as identified in Box No.2 (IATA three-letter airport or city code).)
- 6) รหัสจุดเปลี่ยน/ผ่านลำ (ในกรณีที่ทราบ) คือ รหัสของจุดพักสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ เพื่อจะส่งต่อให้อากาศยานลำอื่นหรือคงอยู่บนอากาศยานลำเดิม เช่น รหัสสนามบิน 3 ตัวของ IATA หรือรหัสเมือง เป็นต้น (**Transfer/Transit points (if known)** : The identification of an en-route stopping point where cargo may be transferred to another aircraft or remain on board the same aircraft should be entered if known to the issuer (IATA three-letter airport or city code). Otherwise this entry may be left blank.)
- 7) สถานภาพการรักษาความปลอดภัย คือ สถานภาพการรักษาความปลอดภัยสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ เพื่อระบุว่าสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์เหล่านั้นมีการรักษาความปลอดภัยสำหรับ (**Security Status** : The identification of the security status must be entered to indicate whether the consignment is secure for ; )
  - 7.1 อากาศยานสำหรับผู้โดยสาร (Passenger, all-cargo and all-mail aircraft (PAX aircraft))
  - 7.2 อากาศยานสำหรับขนส่งสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ (All-cargo and all-mail aircraft only (Cargo aircraft))
  - 7.3 อากาศยานที่มีความเสี่ยงสูง ทั้งที่เป็นอากาศยานสำหรับผู้โดยสารและอากาศยานสำหรับขนส่งสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์เท่านั้น (Passenger, all-cargo and all-mail aircraft, in accordance with high-risk requirements (High risk PAX or Cargo only aircraft))
- 8) ได้รับจาก คือ ข้อมูลที่แสดงถึงที่มาของสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ ซึ่งอาจจะได้รับมาจากผู้ส่งไม่ทราบตัวตน ผู้ส่งทราบตัวตน หรือตัวแทนควบคุม (**Received from** : The identification of the category (regulated agent, regulated postal authority, known consignor, unknown consignor or aircraft operator) that tendered the consignment must be entered.)
- 9) วิธีการตรวจค้น คือ วิธีการตรวจค้นสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ ซึ่งสามารถเลือกได้มากกว่า 1 วิธีการ (**Screening Method** : The identification of the screening methods that can select more than one screening methods.)
- 10) การได้รับยกเว้นการตรวจค้น คือ ประเภทสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ได้รับการยกเว้นการตรวจค้น ทั้งนี้ตามกฎหมาย ระเบียบ หรือแผนการควบคุมการรักษาความปลอดภัยสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ของหน่วยงานที่ออกสถานภาพการรักษาความปลอดภัยที่ได้รับการรับรองจากสำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทยเรียบร้อยแล้ว (**Ground for Exemption**: The identification indicating a consignment is exempted from screening as defined in rule and regulation or Cargo and mail security programme of RA, RPA or AO which approved by CAAT)
- 11) วิธีการตรวจค้นอื่นๆ (ถ้ามี) หมายถึง ในกรณีที่ระบุใน 9 ว่าใช้วิธีการตรวจค้นอื่นๆ ให้ระบุรายละเอียดใน 11 ด้วย (**Other Screening Method(s), if applicable** : If code entered in Box No.9 indicates that any other means were applied, then text specifying the other means used must be entered.)
- 12) ผู้ออกสถานภาพด้านการรักษาความปลอดภัย คือ การระบุชื่อและรหัสพนักงานของหน่วยงานที่ออกสถานภาพด้านการรักษาความปลอดภัยของตัวแทนควบคุม การไปรษณีย์ควบคุม หรือผู้ดำเนินการเดินอากาศ (**Security Status Issued by** : The individual of the regulated agent who issued the security status must be identified by name, employee or ID number and signature. This person must be dually authorized by the designated official to issue a CSD on behalf of the applicable regulated agent, regulated postal authority or aircraft operator.)
- 13) วัน เดือน ปี ที่บันทึก คือ การระบุวันที่และเวลาที่ออกสถานภาพการรักษาความปลอดภัยซึ่งอาจจะออกให้ในนามของตัวแทนควบคุม การไปรษณีย์ควบคุม หรือผู้ดำเนินการเดินอากาศ (**Security Status Issued on** : The exact date and time when the security status was issued by the regulated agent, regulated postal authority or aircraft operator must be indicated.)
- 14) ประเภทของหน่วยงานที่ยอมรับการรักษาความปลอดภัยสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ คือ หน่วยงานที่ยอมรับการตรวจรักษาความปลอดภัยของสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์จากหน่วยงานที่ระบุใน 1 เพื่อเป็นการยืนยันว่าสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์มีความปลอดภัยตามมาตรฐานของตัวแทนควบคุม ไปรษณีย์ควบคุม หรือผู้ดำเนินการเดินอากาศ (**Regulated Entity Category and Identifier** : The identifier of any regulated agent, regulated postal authority or aircraft operator that accepts custody of the cargo and accepts the security status originally issued by a party identified in box 1 must be entered. This entry would confirm that the cargo has remained secure and would follow any other entries for other regulated agents, regulated postal authorities or aircraft operators that have also accepted the original security status.)
- 15) ข้อมูลด้านการรักษาความปลอดภัยเพิ่มเติม คือ ข้อมูลเพิ่มเติมด้านการรักษาความปลอดภัยอื่นๆ (**Additional Security Information** : Any additional security information.)
- 16) ลงนาม คือ การลงนามโดยผู้มีอำนาจรับผิดชอบในกรณีที่เกิดความผิดพลาดทางด้านการรักษาความปลอดภัยสินค้าและไปรษณีย์ภัณฑ์ (**Signature / Title / Date** : A signature of the authorized person. In case of the insecure of cargo and mail)

หมายเหตุ : การออกใบรับรองการรักษาความปลอดภัยของสินค้า และไปรษณีย์ภัณฑ์ เป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ด้านการการรักษาความปลอดภัย โดยผู้ที่ออกใบรับรองจะต้องเก็บเอกสารนี้ไว้ให้สำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทยตรวจสอบทุกครั้ง (Note : For security purposes of the consignment security declaration, this document must keep for investigation by The Civil Aviation Authority of Thailand (CAAT).)